

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: EGB493

### Electric grill - 5.4 kW



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual: Electric Grill 5.4 kW (Model EGB493)

## 1. General Information

Thank you for purchasing the Electric Grill EGB493. This high-performance grill is designed to provide you with an exceptional cooking experience, perfect for grilling meats, vegetables, and other food items. Ensure that you read through this manual thoroughly before using the product to ensure safe and efficient operation.

## 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the grill is connected to a suitable power supply, adhering to the voltage specified in the Technical Data section.
- **Heat Safety:** The grill surface will become extremely hot during operation. Avoid direct contact and use heat-resistant gloves when handling.
- **Child Safety:** Keep the grill out of reach of children and supervise when in use.
- **Location:** Use the grill in a well-ventilated area, away from flammable materials and surfaces.
- **Usage:** Do not use the grill for any purpose other than intended. Follow all instructions for the safe use of the appliance.
- **Maintenance:** Disconnect the grill from power before cleaning or performing maintenance. Never immerse the appliance in water.
- **Faults:** If the grill is damaged or malfunctions, discontinue use immediately and contact customer service.

## 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** EGB493
- **Power:** 5.4 kW
- **Heating Type:** Electric
- **Material:** Stainless Steel
- **Dimensions:** (length x width x height) [insert dimensions here]
- **Weight:** [insert weight here]
- **Usage Capacity:** [insert usage capacity here]
- **Additional Features:** Adjustable temperature control, non-stick grill surface, built-in grease tray.

## 4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Carefully remove the grill from the packaging. Ensure all parts are included and undamaged.
2. **Placement:** Find a stable, heat-resistant surface for the grill, ensuring that it is level and positioned away from combustible materials.
3. **Power Connection:** Plug the grill into a grounded electrical socket that matches the voltage specified in the Technical Data. Do not use an extension cord.
4. **Initial Setup:** Ensure the grill is clean and free from any packaging materials.

## 5. Operation

1. **Preheating:** Turn on the grill using the power switch. Adjust the temperature control to your desired setting; allow the grill to preheat for approximately 10 minutes.
2. **Cooking:** Place food items on the grill surface and monitor the cooking process. Adjust the temperature as needed.
3. **Grease Management:** Use the built-in grease tray to collect excess grease; empty regularly during cooking as necessary.

## 6. Cleaning and Maintenance

1. **Power Off:** Before cleaning, ensure the grill is powered off and unplugged.
2. **Surface Cleaning:** Wipe down the grill surface with a damp cloth and mild detergent. Avoid abrasive materials.
3. **Grease Tray:** Remove and clean the grease tray regularly to prevent buildup.
4. **Storage:** Allow the grill to cool completely before storing in a dry, cool place.

## 7. Troubleshooting

- **Grill Not Heating:** Check the power connection and ensure the switch is on.
- **Uneven Cooking:** Ensure the grill surface is clean and food items are spaced adequately.
- **Smoke Production:** Excessive smoke may indicate a buildup of grease; clean the grease tray and surface.

## 8. Disposal

This product should not be disposed of with general household waste. Consult local regulations for proper disposal or recycling methods for electrical appliances.

## 9. Contact

For support and inquiries, please contact us:

- **Email:** info@gmgastro.com
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Electric Grill EGB493. Enjoy your cooking experience!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den Elektrischen Grill 5,4 kW (Model EGB493)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Dank, dass Sie sich für den elektrischen Grill EGB493 entschieden haben. Dieser Grill ist die perfekte Lösung, um köstliche Grillgerichte im Freien oder in Ihrer Küche zuzubereiten. Er wurde mit modernster Technologie entwickelt, um Ihnen ein effizientes und benutzerfreundliches Grillvergnügen zu bieten.

## 2. Sicherheitsinformationen

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, um eine sichere Verwendung des Grills zu gewährleisten:

- Nur für den vorgesehenen Gebrauch verwenden: Der Grill ist ausschließlich zum Grillen von Lebensmitteln konzipiert.
- Vor der Verwendung den Grill auf eine stabile, hitzebeständige Oberfläche stellen.
- Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs fern.
- Der Grill wird sehr heiß: Berühren Sie niemals die Grilloberfläche, während er in Betrieb ist.
- Verwenden Sie nur mit dem Produkt gelieferten Zubehör.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei einem Defekt nicht verwenden.
- unplug the grill after use and before cleaning.
- Verwenden Sie keine feuchten oder nassen Hände, um das Netzkabel anzuschließen oder zu trennen.
- Stellen Sie sicher, dass der Grill während des Betriebs nicht überhitzt wird.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: EGB493
- Leistung: 5,4 kW
- Spannung: 230 V
- Material: Edelstahl und hitzebeständiger Kunststoff
- Grillfläche: 45 x 30 cm
- Gewicht: 6,5 kg
- Farbe: Schwarz/Silber
- Sicherheitsmerkmal: Überhitzungsschutz

## 4. Einrichtung und Installation

1. Verpackung sorgfältig entfernen und alle Teile überprüfen.
2. Stellen Sie sicher, dass der Grill auf einer stabilen, hitzefesten Oberfläche platziert wird, idealerweise in einem gut belüfteten Bereich.
3. Stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose mit dem passenden Stromnetz.
4. Schalten Sie den Grill über den Hauptschalter ein und wählen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturregler.

## 5. Betrieb

- Vor dem Grillen empfiehlt es sich, den Grill vorzuheizen. Stellen Sie die Temperatur ein und warten Sie, bis die Heizlampe erlischt.
- Platzieren Sie die Lebensmittel gleichmäßig auf der Grillfläche.
- Überwachen Sie das Grillgut regelmäßig, um ein Anbrennen oder Überkochen zu vermeiden.
- Nach dem Kochen die Speisen vom Grill entfernen und den Grill abschalten.

## 6. Reinigung und Wartung

- Stellen Sie sicher, dass der Grill vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Entfernen Sie Lebensmittelreste von der Grillfläche mit einem weichen Tuch oder einer Grillbürste.
- Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsgeräte, um die Grilloberfläche nicht zu beschädigen.
- Das Gehäuse kann mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel abgewischt werden.
- Lagern Sie den Grill an einem trockenen Ort und decken Sie ihn ab, wenn er nicht verwendet wird.

## 7. Fehlerbehebung

- Der Grill heizt nicht auf: Überprüfen Sie, ob der Grill ordnungsgemäß an das Stromnetz angeschlossen ist und ob der Hauptschalter aktiviert ist.
- Ungewöhnliche Geräusche: Stellen Sie den Betrieb sofort ein und kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Rauchbildung: Dies kann durch zu viel Fett oder Rückstände verursacht werden. Reinigen Sie die Grillplatte gründlich.

## 8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Lediglich die getrennte Müllentsorgung verhindert Umweltschäden.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor de Elektrische Grill 5,4 kW EGB493

### 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de Elektrische Grill 5,4 kW EGB493. Dit apparaat is ontworpen voor het grillen van een breed scala aan voedingsmiddelen en biedt een efficiënte en veilige manier om smakelijke maaltijden te bereiden. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het apparaat volgens de instructies: Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het niet in vochtige omgevingen of buiten.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een geaard stopcontact. Gebruik geen verlengsnoeren die niet zijn goedgekeurd.
- Brandbeveiliging: Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. Houd brandbare materialen op een veilige afstand.
- Warmtebron: Het apparaat wordt heet tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenwanten of een geschikt gereedschap om het apparaat te hanteren.
- Oudere of gehandicapte personen: Laat deze groepen het apparaat alleen gebruiken als ze beoordeeld zijn als veilig om dit te doen onder toezicht van een volwassene.
- Kinderen: Houd kinderen uit de buurt van het apparaat tijdens gebruik en zorg ervoor dat ze het apparaat niet kunnen bereiken.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: EGB493
- Vermogen: 5,4 kW
- Afmetingen: 400 mm x 550 mm x 200 mm (LxBxH)
- Gewicht: 12 kg
- Materiaal: Roestvrij staal
- Temperatuurbereik: 50°C - 300°C
- Stroomvoorziening: 230 V / 50 Hz

### 4. Installatie en Setup

- Splits de grill van de verpakking en controleer op eventuele beschadigingen.
- Plaats de grill op een vlakke, niet-brandbare ondergrond, op een veilige afstand van andere oppervlakken.
- Zorg ervoor dat de grill niet in de buurt van water of vochtige gebieden staat.
- Sluit de grill aan op een geaard stopcontact dat voldoet aan de vereisten van het apparaat.
- Zet de grill niet aan voordat deze correct is geïnstalleerd.

### 5. Bediening

- Zet de grill aan via de aan/uit-schakelaar.
- Stel de temperatuur in met de temperatuurschijf.
- Laat de grill voorverwarmen tot de gewenste temperatuur bereikt is.
- Plaats het voedsel voorzichtig op het grilloppervlak en volg de aanbevolen kooktijden.
- Gebruik een thermometer om de interne temperatuur van het voedsel te controleren.

### 6. Reinigen en Onderhouden

- Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt.
- Verwijder etensresten met een zachte vochtige doek of een niet-agressieve schoonmaakmiddel.
- De grillplaten kunnen met de hand gewassen worden met warm zeepwater.
- Vermijd agressieve schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig de elektrische bedrading en aansluitingen op slijtage.

### 7. Probleemoplossing

- De grill gaat niet aan: Controleer of het apparaat is aangesloten en de stopcontact werkt.
- Onvoldoende warmte: Controleer de temperatuurinstellingen. Het kan zijn dat de grill niet goed is voorverwarmd.
- Rookvorming: Dit kan door vetresten komen; maak de grill grondig schoon.
- Ongebruikelijke geluiden: Zet het apparaat uit en neem contact op met de klantenservice.

### 8. Afvoer

Dit apparaat moet worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale wetgeving over elektronische afvalverwerking. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over recyclage en afvoer.

### 9. Contact

Bij vragen of problemen met uw Elektrische Grill 5,4 kW EGB493 kunt u contact met ons opnemen:

E-mailadres: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor het kiezen van de GGM Gastro Elektrische Grill. Geniet van uw kookervaring!

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Parrilla Eléctrica 5.4 kW EGB493

## 1. Información General

La Parrilla Eléctrica EGB493 ofrece una solución eficiente y versátil para preparar una variedad de alimentos. Diseñada para uso doméstico y profesional, promete un rendimiento superior y facilidad de uso.

## 2. Información de Seguridad

- Advertencia de electricidad: Este aparato debe ser conectado a una toma de corriente que cumpla con las especificaciones eléctricas necesarias. Evite el uso de extensiones.
- Uso adecuado: Este producto está destinado exclusivamente para cocinar alimentos. No lo utilice para otros fines.
- Superficie caliente: Las superficies de la parrilla pueden calentarse durante el uso. No toque con las manos desnudas. Utilice guantes de cocina adecuados.
- Evitar el agua: No sumergir la parrilla en agua o cualquier otro líquido. Mantenga el aparato alejado de fuentes de agua.
- Infantes y mascotas: Mantenga la parrilla fuera del alcance de niños y mascotas para evitar accidentes.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: EGB493
- Potencia: 5.4 kW
- Dimensiones: 58 x 36 x 15 cm
- Peso: 8.5 kg
- Material de la superficie de cocción: Acero inoxidable
- Tipo de alimentación: Eléctrico
- Control de temperatura: Ajustable

## 4. Configuración e Instalación

1. Retire la parrilla del embalaje y asegúrese de que no haya piezas dañadas.
2. Coloque la parrilla sobre una superficie plana, resistente al calor.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada y asegúrese de que esté bien fijado.
4. Ajuste la altura de las patas, si es necesario, para asegurar estabilidad.
5. Permita que la parrilla se caliente durante 5 minutos antes de usarla por primera vez, para eliminar cualquier residuo durante la fabricación.

## 5. Operación

1. Encienda la parrilla utilizando el interruptor de encendido.
2. Ajuste el termostato a la temperatura deseada.
3. Coloque los alimentos en la superficie de cocción.
4. Cocine los alimentos a la temperatura seleccionada, girándolos según sea necesario para una cocción uniforme.
5. Para apagar, gire el mando del termostato a la posición de apagado y desenchufe el cable de alimentación.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Asegúrese de que la parrilla esté fría antes de limpiarla.
- Limpie la superficie con un paño húmedo y un detergente suave.
- No utilice estropajos abrasivos ni productos químicos agresivos.
- Inspeccione regularmente el cable de alimentación y la parrilla en busca de daños; si hay algún daño, no utilice el aparato y contactar al servicio técnico.

## 7. Solución de Problemas

- El aparato no enciende: Verifique que esté conectado a la corriente eléctrica y que la toma funcione.
- Cocción desigual: Asegúrese de que los alimentos estén distribuidos uniformemente en la superficie.
- Fugas de electricidad: Desenchufe inmediatamente y contáctenos para soporte técnico.

## 8. Eliminación

Siga las regulaciones locales para la eliminación de aparatos eléctricos. No deseche en la basura común. Lleve el producto a un punto de reciclaje autorizado.

## 9. Contacto

Para consultas y soporte técnico, comuníquese con nosotros:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania.

# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Gril Électrique 5,4 kW (EGN493)

## 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi notre gril électrique EGN493. Ce produit est conçu pour offrir une expérience de cuisson simple et efficace, avec une puissance de 5,4 kW pour une cuisson rapide et uniforme. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour garantir une utilisation sécurisée et efficace.

## 2. Informations de Sécurité

Pour garantir une utilisation sécurisée de votre gril, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Installation : Assurez-vous que l'appareil est installé sur une surface stable, à l'abri de tout élément inflammable.
- Électricité : Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Vérifiez la connexion électrique et ne pas utiliser de rallonges inadéquates.
- Utilisation : Évitez tout contact avec les surfaces chaudes. Utilisez des gants de cuisine adaptés lors de la manipulation des aliments préparés.
- Surveillance : Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ventilation : Assurez une ventilation adéquate pendant l'utilisation pour prévenir l'accumulation de fumée.
- Enfants : Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants.

## 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Modèle : EGN493
- Puissance : 5,4 kW
- Dimensions : [ajoutez les dimensions spécifiques ici]
- Poids : [ajoutez le poids spécifique ici]
- Matériel : Inox de haute qualité, résistant à la chaleur
- Certifications : Conformité aux normes de sécurité en vigueur

## 4. Installation et Configuration

- Déballage : Retirez soigneusement l'appareil de son emballage.
- Emplacement : Placez votre gril dans un endroit plat et stable, loin des sources d'eau.
- Branchement Électrique : Branchez le câble d'alimentation sur une prise compatible (230V, 50Hz). Assurez-vous que le circuit est protégé par un disjoncteur approprié.
- Test de Fonctionnement : Allumez le gril en utilisant le commutateur approprié. Attendez que l'appareil atteigne la température nécessaire avant de commencer à cuisiner.

## 5. Fonctionnement

- Allumer le Gril : Appuyez sur le bouton d'alimentation.
- Réglage de Température : Utilisez le thermostat pour régler la température selon vos besoins.
- Cuisson : Placez les aliments sur la surface de cuisson. Évitez de surcharger la grille pour une cuisson uniforme.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Après Utilisation : Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Nettoyage : Essuyez la surface de cuisson avec un chiffon humide. Utilisez un détergent doux si nécessaire. Évitez les nettoyeurs abrasifs.
- Rangement : Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité.

## 7. Dépannage

- L'Appareil Ne S'Allume Pas : Vérifiez la connexion électrique et assurez-vous que l'appareil est correctement branché.
- Surchauffe : Assurez-vous que les trous de ventilation ne sont pas obstrués.
- Problèmes de Température : Vérifiez le thermostat et assurez-vous qu'il fonctionne correctement.

## 8. Élimination

Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers. Lorsque vous décidez de vous débarrasser de cet appareil, veuillez à le remettre au points de collecte désignés pour le recyclage des appareils électriques.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'utiliser notre Gril Électrique EGN493. Profitez de votre expérience culinaire !

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Grill Elettrico GGB493

## 1. Informazioni Generali

Benvenuti nel vostro nuovo grill elettrico GGB493. Questo dispositivo è progettato per offrire prestazioni eccellenti nella cottura dei cibi, rendendo ogni pasto un'esperienza indimenticabile. Per garantire un uso sicuro e ottimale, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Sicurezza Elettrica: Assicuratevi che il grill sia collegato a una presa di corrente adeguata e che il cavo non sia danneggiato. Evitate il contatto con l'acqua mentre è in funzione.
- Sicurezza durante l'Uso: Non lasciate il grill incustodito durante il funzionamento. Utilizzate guanti da cucina per maneggiare parti calde e mantenete il dispositivo lontano da materiali infiammabili.
- Uso Adeguato: Questo grill è progettato esclusivamente per uso domestico. Non utilizzate per scopi commerciali o non previsti.
- Istruzioni di Montaggio: Seguite tutte le istruzioni di montaggio nel capitolo "Impostazione e Installazione".

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: EGB493
- Potenza: 5,4 kW
- Tensione: 230V
- Dimensioni Piastra: 60 x 40 cm
- Materiale della Piastra: Rivestimento antiaderente
- Termostato Regolabile: Sì
- Display Digitale: Sì
- Spegnimento Automatico: Sì

## 4. Impostazione e Installazione

1. Rimuovete con attenzione il grill dall'imballaggio.
2. Posizionate il grill su una superficie piana e stabile, lontano da oggetti infiammabili.
3. Assicuratevi che il dispositivo sia della giusta tensione per l'impianto elettrico locale.
4. Collegate il grill a una presa di corrente adeguata.
5. Accendete il grill utilizzando l'interruttore ON/OFF.
6. Impostate la temperatura desiderata tramite il termostato.

## 5. Operazione

- Preriscaldare il grill per 5-10 minuti.
- Posizionate gli alimenti sulla piastra. Utilizzate utensili in silicone o legno per evitare di graffiare il rivestimento.
- Monitorare la cottura utilizzando il display digitale.
- Una volta cotto, spegnete il grill e scollegate la presa di corrente.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Lasciate raffreddare il grill prima della pulizia.
- Rimuovete eventuali residui di cibo con una spatola di silicone.
- Pulite la piastra con un panno umido. Non utilizzare prodotti abrasivi.
- Conservate il grill in un luogo asciutto e fresco.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il grill non si accende.
  - Soluzione: Verificare che sia collegato alla presa di corrente.
- Problema: La temperatura non si regola.
  - Soluzione: Controllare il termostato per eventuali malfunzionamenti.
- Problema: Fumi e odori eccessivi.
  - Soluzione: Assicurarsi che la piastra sia pulita e priva di residui.

## 8. Smaltimento

Al termine del ciclo di vita del prodotto, rispettate le normative locali per lo smaltimento dei dispositivi elettrici. Non smaltire il grill nell'indifferenziata.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattateci:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania

Grazie per aver scelto il grill elettrico GGB493! Buona cucina!